

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικοῦ:
Ετησία λέβα 15
Εξαμηνος » 8
Εξωτερικοῦ:
Ετησία φράγκα 20
Εξαμηνος » 12
Αἱ συνδρομαὶ πέμπονται εἰς
διεθνεῖς ταχυδρ. ἐπιταγὰς καὶ
γραμμάτια τῆς βουλγ. τραπέζης
δι' ἐπιστολῆς ἐπὶ συστάσει.
Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησοῦ»
ἐν «φ. ἀ. τμήματι Ἀριθ. 535.

ΟΔΗΣΟΣ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Εν τῇ ἐκαστῇ σελίδι ὁ στίχος
διὰ χαρακτῆρων τῶν δώδεκα
στιγμῶν τιμάται ΕΝΟΣ ΛΕΒΟΥ.
Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνονται
ἰδιαιτέραι συμφωναί.
Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησοῦ»
ἀποστελλόμενα χειρόγραφα
δηλοῦνται τὸν ἑκάστου τῆς προε-
λεύσεως καὶ ὄντα ἐνυπόγραφα
δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ
τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται
ὡς ὄψει.

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΗΡΟΝΟΝΤΑΙ
ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΟΥ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Χ. Α. ΔΑΜΠΡΙΔΗΣ

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησός».

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΟΝ
ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

ΔΗΛΩΣΙΣ

Αγγέλλεται τοῖς ἀξιολογοῦσι συνδρο-
μηταῖς τῆς «Ὀδησοῦ» ἐν Πύργῳ τοῖς
πάντοτε προθύμοις πρὸς ἀπότιναι τῆς
συνδρομῆς των, ὅτι ἀπὸ τῆς προσεχοῦς
Δευτέρας εἰσπραχθήσονται αἱ συνδρο-
μαὶ ὑπὸ τοῦ εἰσπράκτορος Α. Μαυρίδου,
ἐφωδιασμένου διὰ τῶν καταλλήλων
ἀποδείξεων.

Εκ τοῦ γραφείου

Η ΣΒΟΜΠΟΔΑ

Ο γνωστός πλέον τῆς Σβομπο-
δάς ἀρθογράφος Α. ἀρρομήν λαμ-
βάνων ἐξ ἀρθρου τινός τῆς συνα-
δέλφου «Φιλιππουπόλεως» τῆς 20
λήξαντος μηνός Μαρτίου καὶ τῶν
ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ ζητήματος ἐν τῇ «Ὀ-
δησῶ» γραφέντων περὶ τοῦ να-
οῦ τῆς Αγίας Κυριακῆς, ἐπάγεται
τὰ ἐξῆς σχόλια ἃ καὶ αὐτολεξεῖ
μεταγλωττίζομεν.

Τὸ ζήτημα τῆς Αγ. Κυριακῆς ἐν
Φιλιππουπόλει ἐλύθη πλέον ἀκρι-
βῶς ὥς ἔδει· νὰ λυθῇ ὡς ἀπῆλθον
ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ δικαιοσύνη. Ἡ
Εκκλησία αὕτη πλέον εἶνε κτῆμα
τῶν δικαιούχων ὧν οἱ γονεῖς καὶ
προπάτορες φκοδόμησαν διὰ τῶν
Χρημάτων των καὶ τῆς ἐργασίας
των ἄλλ' οὐχὶ ἐκείνων οἵτινες χω-
ρὶς νὰ σαστέλλονται οὔτε ἀπὸ τὸν
ἑαυτὸν των, οὔτε ἀπὸ τὸν κόσμον
διὰ τῆς ἀπάτης καὶ δολιότητος φ-
κειοποιήθησαν ταύτην καὶ ἐθεώ-
ρουν ἴδιον κτῆμα.

Ἀλλὰ τὸ ζήτημα τοῦτο μᾶς πα-
ρέσχερεν εἰς γραφιδόπολεμον με-
τὰ τῶν ἐκδομένων ἐλληνικῶν ἐ-
φημερίδων ἐνταῦθα—ἐν τῇ ἐλευ-
θέρᾳ Βουλγάρᾳ—ἥτοι τῆς ἐν
Πλόβδι «Φιλιππουπόλεως» καὶ
τῆς Βαρναίας «Ὀδησοῦ», ὧν ἡ ἀ-
ποστολὴ δι' οὐδὲν ἄλλο εἶναι ἢ
ὑπεράσπισις τοῦ ἐκπνέοντος ἐν τῇ
χώρα μας ἐλληνισμοῦ καὶ συνά-
μα ὑπὸ τὸ πρόσχημα προσπεποιη-
μένης ἀγαθῆς προαιρέσεως καὶ
φάουλῃς ὑποκρίσεως νὰ περιπαί-
ξωσιν ἡμᾶς καὶ ἐργάζωνται κατὰ
ζωτικωτέρων συμφερόντων μας ἐν
κοινῇ μετὰ γνωστῶν μεροληπι-
κῶν καὶ φανατικῶν ἀνθρώπων,
οὐδόλως στερουμένων τῆς ἐμπει-
ρίας ὅπως διὰ τῆς μᾶς μὲν χει-
ρὸς των τρώγασιν τὸν ἄρτον ἡ-
μῶν, διὰ τῆς ἐτέρας δὲ λάθρα
ἐμπίγωσι τὴν μάχαιραν εἰς τὴν
καρδίαν ἡμῶν, καὶ διὰ τοῦτο καὶ
παρασημοφορῶνται παρ' ἄλλων κρα-
τῶν

«Επιτέλους εὐθύς ὡς δὲν ὑφίσταται

αἰτία πρὸς γραφιδόπολεμον, φysi
κῶς ἔπεται ὅτι καὶ ἡμεῖς πρέπει
νὰ παύσωμεν ἀπασχολοῦντες τοὺς
ἀναγνώστας μας μὲ πράγματα,
ἀτινα αὐτὰ καθ' ἑαυτὰ οὐδὲν πα-
ρουσιάζουσι ἐνδιαφέρον. Ἀλλὰ πρὶν
ἢ πράξωμεν τοῦτο ἵνα μὴ τυχὸν
φανώμεν πρὸς τῆς κοινῆς γνώμης
ἀνεξόφλητοι πρὸς τὴν «Φιλιππού-
πολιν» καὶ «Ὀδησοῦν» ἀπεφασίσα-
μεν νὰ ἐκκαθαρίσωμεν τοὺς λο-
γαριασμοὺς μας μετὰ τε τῆς μι-
ᾶς καὶ τῆς ἐτέρας ἐφημερίδος ἢ
μᾶλλον μετὰ τῶν συντακτικῶν των
καὶ νὰ ἀποδείξωμεν αὐτοῖς ἔτι
μίαν φοράν, ὅτι οὗτοι ὡς καὶ οἱ
ὁμοεθνεῖς των πικρῶς ἀπατῶν-
ται ἐὰν ἐξακολουθῶσι νὰ πιστεῦ-
σασι ὅτι διὰ τοῦ ψεύδους καὶ
καὶ τῶν σκευωριῶν ὡς καὶ διὰ
τῆς διαστρωφῆς τῶν ιστορικῶν συμ-
βάντων καὶ γεγονότων ἀκόμη θὰ
δυνηθῶσι νὰ ἐξαπατῶσι τὸν κό-
σμον, διὰ νὰ κρύπτωνται ὀπισθεν
τῆς ἀληθείας καὶ τοῦ δικαίου καὶ
νὰ καταπατῶσι τὰς λοιπὰς χριστι-
ανικὰς ἐθνικότητας ἐν τῇ χερσο-
νήσῳ τοῦ Αἴμου—καὶ προπάντων
ἡμᾶς τοὺς Βουλγάρους—ὑπὸ τοὺς
πόδας των ὡς βούλωνται.

Εἰς τὸ τελευταῖόν μας ἄρθρον
κατὰ τῆς «Ὀδησοῦ», ἐξακολουθεῖ
αὕτη νὰ μᾶς ἀπαντᾷ. Μετ' ἀνυ-
πομονησίας περιμένομεν τὸ τέλος
τῆς ἀπαντήσεως διὰ νὰ κλείσω-
μεν τὸν λογαριασμὸν καὶ μετὰ
ταύτης, διὰ νὰ ἴδῃ ὁ τῆς ἀπαν-
τήσεως συντάκτης ὅτι καὶ ἄλλοι
ἐκτὸς ἐκείνου, καταλαμβάνουσι
πῶς τὴν ἱστορίαν οἱ ὅποιοι δὲν
θὰ τὸν ἀρήσωσιν νὰ ἐνθουσιᾷ
τόσον πολὺ ἐκ τῶν γραφομένων
του.

1) ὡς οἱ ὑμέτεροι οὕτω καὶ ὅλων
τῶν ὁμοεθνῶν οἱ βλακώδεις ἐμπαι-
γμοὶ κύριε δὲν δύνανται οὔτε νὰ βλά-
ψωσιν ἡμᾶς ἢ τὰ ἐθνικὰ ἡμῶν συμ-
φέροντα, οὔτε νὰ ἀναξωπυρήσω-
σι τὴν ἐξαιρετομένην πλέον πάλαι
ποτὲ δόξαν τοῦ Ἑλληνισμοῦ
πρὸς τῆς ἀνεπτυγμένης κοινωνίας.
Σεῖς ἐν τῇ ἀπελπισίᾳ σας ἀγωνί-
ζεσθε λυσσῶδως καὶ διαπράττετε
πάν' θεμιτὸν τε καὶ ἀθέμιτον, μό-
νον καὶ μόνον διὰ νὰ διασώση-
τε τὴν θέσιν σας, συλλυπούμεθα
ὅμως ὑμῖν, διότι οὐδὲν καὶ οὐ-
δεὶς δύναται νὰ σας βοηθήσῃ. Δὲν
δύναται νὰ μᾶς φθάσῃ ἡ λάσπη,
ἣν μᾶς ρίπτετε, διὰ ταύτης δὲ κη-
λιδόνετε τὸν ἑαυτὸν σας. Εἰστέ
λοιπὸν φρονιμώτεροι, διότι ὁ κό-
σμος σας καταγελά. Τὸ παρελθὸν
δὲν ἐπιστρέφει καὶ κλίνεται τὴν
κεφαλὴν πρὸ τοῦ παρόντος.

2) Σεῖς οἱ Ἕλληνες, οὐδὲν δι-

καίμα ἔχετε νὰ παραπονήσθε
καθ' ἡμῶν, πολὺ δὲ μᾶλλον νὰ
ὀμιλήτε ἐξ ὀνόματος τοῦ δικαίου
καὶ τῆς ἀληθείας. Ὅσον ἀφορᾷ
τὸ πρῶτον σὰς ἀπεκαλύψαμεν οὐ-
χὶ ἀπαξ μέχρι σήμερον, διὰ γε-
γονότων καὶ τῆς ἱστορίας ἀνὰ χει-
ρας, ὡς πρὸς τὸ δεύτερον σεῖς
μονάχοι ὑποστηρίζετε ὅτι εἰ-
σθε γνήσιοι ἀπόγονοι
τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων,
ὧν κοινὸν γνώρισμα ἀείποτε ὑ-
πῆρξεν ἡ πειρατεία, ἡ ἀδι-
κία, τὸ ψεῦδος, ἡ δια-
φθορά καὶ ἡ ὑπερηφάνεια,
ὡς ἀπεδείξαμεν ὑμῖν τοῦτο καὶ
ὡς πάλιν βραδύτερον θέλομεν
ἰδεῖ.

3) Ἡμεῖς οὐδόλως πταίομεν, ἐ-
ὰν σεῖς διηνεκῶς χάνετε καὶ ἐ-
ὰν αἱ ἐθνικαὶ ὑμῶν Εκκλησίαι ἢ
μία μετὰ τὴν ἄλλην τῶν χειρῶν
σας ἐκρεύωσιν. Αποτίετε παλαι-
ὰς ἀμαρτίας, διότι ἠθελήσατε νὰ
ἐξελληνίσετε ὁλόκληρον τὸν κό-
σμον χωρὶς ν' ἀναμετρήσητε τὰς
δυνάμεις σας, τὰ αὐτὰ δὲ νῦν
πράττετε καὶ ἐν Μακεδονίᾳ. Οἱ
δὲ δῆθεν ὑπάρχουσι Φιρμάνια καὶ
δὲν εἰξεύρομεν τί ἄλλο, τίς ἀρ-
νεῖται τοῦτο; Ἀλλ' ἀγνοεῖτε ὅτι
τὸ φιρμάνιον τοῦτο ἐξεδόθη εἰς
ἐποχὴν, καθ' ἣν ἡ φωνὴ ἡμῶν
δὲν εἰσηκούετο, καὶ ὅτε ὁ Ἕλλη-
νισμὸς εὐρίσκετο ἐν ὅλῃ τῇ δυνά-
μει του, διὰ νὰ κατορθοῖ ὥστε ἢ
βουλγαρικὴ πλειονοψηφία θεωρη-
ταὶ Ἑλληνικὴ καὶ ὅταν τὰ πατρι-
αρχικὰ ψεῦδη καὶ αἱ μηχανορρα-
φίαι περνοῦσαν ὡς ἀλήθειαι; Δια-
τί λησμονεῖτε τοῦτο;

Ὅσον δ' ἀφορᾷ τὴν προφητείαν
σας, ὅτι δῆθεν οἱ βούλγαροι θὰ
καταλάβωσι καὶ ἄλλας ἐλληνικὰς
ἐκκλησίας, θὰ σας ἀπαντήσωμεν,
κύριε, ὅτι τὴν προφητείαν σεῖς ὁ
ἴδιος προλέγετε, καὶ ἡμεῖς δὲν θὰ
ᾤμεν ἔνοχοι, ἐὰν ἐντὸς βραχέ-
ος χρόνου πραγματοποιηθῇ, διό-
τι φυσικὸν εἶνε ὅτι «κράτος
ἐν κράτει δὲν δύναται
νὰ ὑπάρξῃ».

Διὰ τὸ παρὸν τόσα, εὐχόμεθα
δὲ ὑμῖν μακριβιότητα διὰ νὰ συ-
ναντηθῶμεν καὶ πάλιν ὅταν θὰ
δεῖσῃ, σὰς ἐκπράξομεν τὰς εὐ-
χὰς μας ἐπὶ τῇ Αγίᾳ Αναστάσει
τοῦ Χριστοῦ εἰς σας καὶ τοὺς ὁ-
μοίους σας.

Σ. Ο. Εὖγε! καὶ τρεῖς Εὖγε. . . .

ΤΑ ΕΝ ΑΡΜΕΝΙΑ

Τὰ «Ἡμ. Νέα», σχολιάζοντα μα-
κρὰν ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ἐπι-

στολήν περὶ τῶν προσφάτων ἐν Αρ-
μενίᾳ ἀταξιῶν, δημοσιεύουσι κύριον
ἄρθρον, ἐν ᾧ ὑπερασπίζουσι τοὺς
Αρμενίους κατὰ τῆς μομφῆς ὅτι ἐ-
χάλκευσαν δῆθεν συνωμοσίαν ἢ στά-
σιν καὶ τὴν κατ' αὐτῶν δυσπιστίαν
τοῦ μωαμεθανικοῦ πληθυσμοῦ πα-
ριστώσιν ὡς ὅλως ἀδικαιολόγητον.
«Οἱ Ἀρμένιοι (λέγει) δὲν εἶναι συ-
νωμοτικὸν ἢ ἐπαναστατικὸν γένος.
Οὐδὲν ἄλλο ζητοῦσι κατὰ κανόνα,
ἢ τὴν ἀδελφὴν νὰ ζῶσι καὶ νὰ εὐ-
ρίσκωσι πόρον ζωῆς. Εἰς πολυαν-
θρώπους πόλεις οἷα ἡ Σμύρνη ὁ συ-
νήθης Ἀρμένιος θεωρεῖται ὑπὸ τοῦ
Τούρκου ὡς φορτηγὸν κτήνος, ὡς
ἀνθρωπίνην κάμηλον. Εἶναι ῥωμαλέ-
ος, φιλεργὸς καὶ ὑπομονητικὸς καὶ
ἐπιτελεῖ πολλὴν ἐργασίαν ἐπὶ ἐλα-
χίστῳ μισθῷ, ὁ δὲ Τούρκος χρήζει
ἐν γένει ὑπηρετῶν. Ὁ Ἕλλην καὶ ὁ
Λεβαντίνος ἐπιτελοῦσιν αὐτ' αὐτοῦ
τὴν νοητικὴν ἐργασίαν, τὸν ἀντιπρο-
σωπεύουσιν ἐν ξένοις ἀδελφαῖς, συν-
τάσσουσι τὰς διακοινώσεις του καὶ
τὸν ὀδηγοῦσι περὶ πάν' ὅτι ἐπιβόλ-
λει ὁ νεώτερος πολιτισμὸς. Ἀλλ' ὁ
Ἀρμένιος ἐν Καισαρείᾳ εἶναι μι-
κρόμπαρος καὶ σπανίως πλουτεῖ, ἢ
ἀνέρχεται εἰς ἀνωτέραν θέσιν. Τοι-
αύτην φυλὴν μόνον ἀφόρητος ἀδι-
κία θὰ ἠδύνατο νὰ ἐξωθήσῃ εἰς ἀνα-
τρεπτικὰς σκευωρίας. Πεπρωκισμέ-
νοι διὰ κοινοῦ νοός, οἱ Ἀρμένιοι
γινώσκουσιν ὅτι ἀποτελοῦσιν ἀπέλ-
πιδα μειονότητα καὶ ὅτι, ἀπευθύ-
νοντες ἐκκλησίαν εἰς τὴν βίαν, θὰ
ἡττῶντο. Ἀλλ' οἱ Τούρκοι δυσπι-
στοῦσι κατ' αὐτῶν, διότι φοβοῦνται
μὴ καὶ αὐτοὶς ἀπόπειρα προσκα-
λέσῃ ῥωσικὴν ἐπέμβασιν. Ἡ ῥωσ-
σοφοβία εἶναι ὁ γνώμων, ὁ ἀνορ-
θῶν τὴν τουρκικὴν πολιτικὴν οἱ ἐν
Καισαρείᾳ δὲ ξένοι ὁμολογοῦσι μετ'
ἐπαίνων ὅτι αἱ τουρκικαὶ ἀρχαὶ καὶ
ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ καὶ ἄλλαχοῦ κα-
τέβαλον πάσαν προσπάθειαν ὅπως
τηρήσωσι τὴν τάξιν καὶ πρᾶνῶσι
τὸν ἐρεθισμὸν τοῦ τουρκικοῦ πληθυ-
σμοῦ. Ὁ ἀνταποκριτὴς ἡμῶν ἐκ-
φράζει τὴν πεποίθησιν ὅτι, οἱ Αρ-
μένιοι ἀπέλαυνον ὀρθοσκευτικῆς ἐ-
λευθερίας καὶ ἐξησφαλίζετο ἡ ζωὴ
καὶ περιουσία των, ὁ Σουλτάνος δὲν
θὰ εἶχεν ὑπηκόους πιστοτέρους αὐ-
τῶν. Ἡμεῖς οἱ Ἀγγλοὶ οὐδαμῶς ἐ-
πιθυμοῦμεν νὰ δοθῇ τῇ Ρωσσίᾳ
πρόφασις ἀναμιξεως εἰς τὰ ἀνατο-
λικὰ πράγματα καὶ εὐκαιρία ἐκμε-
ταλεύσεως τῆς καταθλίψεως τῶν
χριστιανῶν ὑπηκόων τοῦ Σουλτάνου.
Ἀλλ' ἐὰν ἐξακολουθήσωσιν οὕτω τὰ
πράγματα, ἡ Ρωσσία θὰ εὖρη ἐπὶ
τέλους ἐξαίρετον δικαιολογίαν. Ἐπρά-
ξαμεν πολλὰ ὑπὲρ τῆς Τουρκίας
καὶ εἰς πολλὰς ὑπεβλήθημεν χάριν

αυτῆς θυσίας, ὁ μόνος δ' εὐσχημος λόγος ἦν ὅτι ἐφορούμεθα τὴν ρωσικὴν φιλοδοξίαν πλειότερον, ἢ ὅσον ἀπληροφόρητα τὴν τουρκικὴν κακοδοκίαν, ἠλπίζαμεν δ' ὅτι τὸ κυβερνητικὸν τῆς Τουρκίας σύστημα θὰ μεταρρυθμιζέτο ριζικῶς. Ὅπως δὲ ἔπαυσε ὑπερβλήθημεν ὑπὲρ τῆς Τουρκίας εἰς μεγάλας θυσίας καὶ ἐτηρήσαμεν αὐτὴν ζωσαν μέχρι τοῦδε. Ἐξέμεθα ἄρα γε παράλογοι ζητοῦντες νῦν παρ' αὐτῆς νὰ ὑποδοθῇ τὴν τὰς ἡμετέρας προσπάθειας, ὅπως παρατείνωμεν τὸν βίον τῆς! Ἐξέμεθα παράλογοι ἀγωνιζόμενοι νὰ πείσωμεν τὰς κυβερνήσας ἐν Τουρκίᾳ κλάσεις ὅτι ἡ θέσις τῶν χριστιανῶν εἶναι καὶ νῦν περίπου οἷα ἦτον κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ κριμαϊκοῦ πολέμου ἢ τῆς χειραφετήσεως τῆς Βουλγαρίας καὶ ὅτι, ἵνα κωλυθῇ ῥωσικὴ ἐπέμβασις δὲν πρέπει νὰ δοθῇ εὐσχημος πρόφασις ἀπεμβάσεως;

Εὐτυχῶς νεώτερα τηλεγραφήματα ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ἀγγέλλουσιν ὅτι ὁ Σουλτάνος, ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῶν ἐορτῶν τοῦ Πάσχα, ἀπεφάσισε ν' ἀπονεύμῃ χάριν εἰς πάντας τοὺς ἐνακεν τῶν τελευταίων καταγγελίων συλληφθέντας Ἀρμενίους, πλὴν τῶν κατηγορουμένων ἐπὶ κοινοῖς ἐγκλήμασι. Τὸ ἐπιεικὲς τοῦτο μέτρον ἐνεποίησεν ἀγαθὴν ἐντύπωσιν ἐν Λονδίῳ.

Εν Βάρνη τῇ 2 Ἀπριλίου 1893

Ἡ ΤΕΛΕΤΑΙΑ ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ

“Δὶς ἐξαμαρτεῖν οὐκ ἀνδρὸς σοφοῦ”. Τὸ παλαιόφατον τοῦτο τῶν προπατόρων μας ῥητὸν ἦλθεν εἰς τὸν νοῦν μας εὐθύς ὡς ἀνέγνωμεν τὸ τελευταῖον φύλλον τῆς “Σφραμποῦδας”, πλήρες καὶ πάλιν δικανικῆς δαιμόντητος, διθυραμβώδους ὕφους στόμφου τε καὶ λογικῶν ἐπιχειρημάτων!! Ὅμολογοῦμεν ὅτι πρὸς στιγμὴν ἠπατήθημεν νομίσαντες ὅτι διεξάγωμεν τὴν πολεμικὴν μετ' ἀνθρώπου εἰς τὴν φρένα τοῦ ὁποίου ἐπεκράτησαν τέλος σκέψεις ὕγιαι, αἵτινες θὰ ἐπιφέρωσιν ἱσως ποτὶν τινα μεταξὺ ἡμῶν συνενόησιν. Ἀλλὰ τὸ πρᾶγμα δὲν ἔχει οὕτω! Ὁ κ. Α. εἰς τὸ τελευταῖον τοῦ ἄρθρου δὲν χωρατεύει, δὲν παίζει, δὲν εἰρωνεύεται, ἀλλὰ σπουδαίολογε!! Ὅσοι ἀναγνώστες τὸ ἄρθρον τοῦ κ. Α. καὶ τὰς σκέψεις του, μὴ παραξενευθῇτε! Μὴ

σᾶς πτοήσῃ ὅτι αἱ σκέψεις του εἶναι ἀσυνάρτητοι, λογικῶς ἀσύνδετοι ἄνευ ἐσωτερικῆς τῶν ἐννοιῶν συναφείας καὶ εἰρμῶ, διότι ὁ ἀνθρώπος πλέον φιλοσοφεῖ ἐπὶ τῆς ἱστορίας τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος!

Ποῦ εἶθε ὑμεῖς οἱ Γάστρωνες, Ὀδῶ, Λαμαρτινοί, Μύλλεροί Βόρωνες Δεσάμπ, καὶ τόσοι ἄλλοι οἵτινες φθονεῖτε τὸ ἀφθιτὸν κλέος τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων καὶ τὴν δόξαν καὶ ἐδύκλειαν ἣν ἐκτήσαντο οὗτοι ἐν τῇ παγκοσμίᾳ ἱστορίᾳ; Εγέρθητε ἐκ τῶν μνημείων, συνενωθῆτε τοῖς ἐπιζῶσι συναδέλφοις ὑμῶν καὶ κλίνατε γόνυ πρὸ τοῦ νέου Μέντορος τοῦ θηρεύοντος Λουκάνειον ἂν μὴ Θουκιδίδειον ἱστορικὴν δόξαν, καὶ ἀκούσατε, καὶ γεύσασθε καὶ ἴδετε, ὅποιοί τινες ἦσαν οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες ὧν τὴν δόξαν ἐξηλώσατε καὶ τὸ κλέος ἐξομνήσατε καὶ πατέρας τῶν ἐπιστημῶν καὶ φῶτων ἀπεκαλέσατε!

Οἱ ὑφ' ὑμῶν κλεισθέντες καὶ ἐξομνηθέντες, δὲν ἦσαν, ἢ ΠΕΙΡΑΤΑΙ, ΦΕΥΣΤΑΙ, ΔΔΙΚΟΙ, ΔΙΕΦΘΑΡΜΕΝΟΙ! ἀνθρώποι δηλαδὴ μᾶλλον ἄξιοι τοῦ κοινοῦ οἴκου καὶ τῆς περιφρονήσεως τῶν ἀνθρώπων, οὐχὶ δὲ τῆς ἀθανάτου δόξης καὶ τοῦ αφθιτοῦ κλέους τῆς ἀνθρωπότητος!..

Τὶ φωνάζετε κ. Α. νομίζων ὅτι τὰ πάντα σὺ γνωρίζεις καὶ τὰ πάντα δύνασαι; Δὲν μᾶς πτοοῦσιν αἱ ἀπειλαὶ σου, ἐφ' ὅσον ἔχομεν ὑπὲρ ἡμῶν τὸν νόμον! Μᾶς κατηγορεῖς διότι καλοῦμεθα ἀπόγονοι τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων! Καθ' ἡμᾶς ὀφείλεις μᾶλλον νὰ μᾶς ἐπαινῇς διὰ τὴν εὐκρίνειάν μας, καὶ διότι καὶ τοὶ Ἕλληνες ὄντες, γνωρίζομεν κάλλιον παντὸς ἄλλου τὰς ὑποχρεώσεις ἃς ἐπιβάλλει ἡμῖν ἡ Χώρα ἐν ἣ ἐγεννήθημεν καὶ ἣτις νῦν Βουλγαρία καλεῖται! Εἰάν εἴπωμεν ὅμιν κ. Α. ὅτι εἴμεθα βούλγαροι, μᾶς ἀπαντᾷτε ὅτι φέρωμεν τὴν λεοντήν πρὸς ἐξαπάτησιν τῶν ὁμογενῶν σας! Εἰάν εἰσχωρήσωμεν εἰς τὰ ἀνώτερα ἀξιώματα, γινόμενοι φανατικώτεροι ὅμιν πρὸς τοὺς ὁμογενεῖς μας, μᾶς ἐμπαιζετε καὶ μᾶς ἀποκαλεῖται ἐπὶ το περιφρονητικώτερον διὰ τοῦ συνήθους ὅμιν ἐπιθέτου Γερικ (Γραικός). Ἐπ' οὐδενὶ δὲ λόγῳ δυνάμεθα νὰ πιστοποιήσωμεν ἡμᾶς ὅτι ἐκ πληροῦμεν κάλλιον ὅμιν τὸ καθήκον μας ὡς ἀπέδειξαν καὶ ἀποδεικνύουσι, τόσοι ὁμογενεῖς μας ὕψηλως κατέχοντες ἐν τῇ ἡγεμονίᾳ θέσεις! Ἀλλως τε κ. Α. ὑμεῖς αὐτοὶ ἐν ταῖς σκέψεσιν ὑμῶν φαίνεσθε πάσχοντες εἰδὸς τι μονομανίας ἣτις ὑ-

πὸ τὸ ὄνομα “πνεῦμα ἀντιλογίας” (esprit de contradiction) γνωστὴ οὖσα, χαρακτηρίζει ἀνθρώπους οἵτινες οὐχὶ μόνον αὐτοὶ εαυτῶν τὰς πράξεις καὶ τοὺς λογισμοὺς ἰθύνουσι κατὰ τὸν ὅλῳ ἀπρόδοτον τῇ λογικῇ καὶ τῷ ὀρθῷ λόγῳ, ἀλλὰ ἐννοοῦσι νὰ ἐπιβάλλωνται καὶ εἰς τοὺς ἄλλους συγκατεπόμενος ἂν ἔπρεπεν ὁ κ. Α. νὰ τρώγῃ αἰφνης ἀντὶ νὰ γελά, ἢ ὁ Β. νὰ ἴσταται ἀντὶ νὰ κοιμᾶται καὶ οὕτω καθέξῃς, ὡς συνέβη πρό τινων ἐτῶν εἰς τινα τῶν ἐξερυνητῶν τῆς Ἀφρικῆς.

Δὲν ἐργαζόμεθα κ. Α. μετὰ τῶν ὑφ' ἡμῶν ὑποτιθεμένων “φανατικῶν καὶ μερικητικῶν” κατὰ τῶν συμφερόντων τῆς Βουλγαρίας. Τὰ συμφέροντα αὐτῆς ὑποστηρίζομεν ὅση ἡμῖν δύναμις “μάταιος δὲ θὰ ἦν πᾶς περὶ αὐτοῦ λόγος αὐτῶν τῶν πραγμάτων παρόντων”, ὡς ἔλεγεν ὁ μέγιστος τῶν ῥητόρων Δημοσθένης! Δὲν ἐργαζόμεθα πρὸς ἀναξωρογέννησιν τοῦ ἐκπνέοντος Ἑλληνισμοῦ, κ. Α. διότι οὗτος εἶνε ζῶν καὶ ἀκμαῖος ἐκεῖ ὅπου ὑπάρχει, ἀλλὰ προσπαζόμεθα τὰ δίκαια τῶν ὁμογενῶν μας, ἐν ὅσῳ ἔχομεν συνεπικουρον τὸν νόμον, καὶ ἐν ὅσῳ δὲν παραδεχόμεθα ὡς ὁ κ. Α. ὅτι τὸ δίκαιον ἀνῆκει τῷ ἰσχυροτέρῳ, ἐν δεκάτῳ ἐνάτῳ αἰῶνι φθίνοντι καὶ ἐν Χώρα κυνομένη ἐπὶ πολιτισμῷ καὶ ἠθικῇ προόδῳ καὶ ἀναπτύξει!

Τὴν ἱστορίαν ὑμεῖς κ. Α. παραμορφοῦτε καὶ ἐξαμβλώνετε, προσπαθοῦντες ἐκ τῶν ἀποτυπωμάτων αὐτῆς νὰ ἀντλήσετε ἐπιχειρήματα ἐφ' ὧν νὰ στηρίξητε τὰ ἡρρειωμένα ἐπιχειρήματά σας. Ἐν τοιαύτῃ λοιπὸν περιπτώσει μετ' ἀνθρώπων οἵτινες ἐννοοῦσι νὰ ἔχωσι μονοπώλιον τὴν λογικὴν, διαστρέφωσι τὴν ἱστορίαν καὶ ἐπομένως τὴν ἀλήθειαν, κρίνουσι τοὺς ἄλλους τοῦ διὰ μέτρον τῆς ἀκαταλογιστίας των, καὶ ἀποδίδουσι τὴν ὑπεροχὴν εἰς τὸ δίκαιον ἰσχυροτέρων, μετ' ἀνθρώπων, λέγομεν, τοιούτων, διακόπτομεν εἰς τὸ ἐξῆς πᾶσαν συζήτησιν, ἀφοῦ αὕτη ἐρεῖσμα μόνον ἔχει τὰς μυθικὰς τῶν λαῶν παραδόσεις, καὶ ἐπαφίμεν εἰς τὸν χρόνον καὶ εἰς τὸν χρόνον τὸν λογικὸν νὰ ἐκτιμήσῃ τὴν λογικὴν ἐντασιν τῶν γραφομένων Σας καὶ τὴν καλλιέπειαν αὐτῶν! Ἐν δὲ μόνον προσθέτομεν ὅτι ἐν παντὶ καὶ πάντοτε θὰ καταγγέλωμεν τὴν ἀδικίαν καὶ θὰ ἐπικαλούμεθα τὴν δικαιοσύνην τῆς ἐξουσίας ἣτις φρονοῦμεν πολὺ ἀλλοίως θὰ

κρίνῃ τὰ πράγματα καὶ οὐχὶ ὡς ὑμεῖς εὐπατριδαί! (gentille home) κ. Α. Ἡ δικαιοσύνη δὲ δὲν δύναται ἢ νὰ ἐπιτελέσῃ τὸ καθήκον τῆς, διότι παρ' αὐτῇ εἰς οὐδὲν λογίζονται οἱ καοσμοὶ καὶ τὰ ταρετίσματα, ὄντων ἅτινα πάντα βλέπουν διὰ τῶν διαπτρῶν τῆς φανατικότητος καὶ τοῦ σωδινισμοῦ!

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Φλωρεντία 2 Ἀπριλίου Η. Α. Β. Υ. ὁ Φερδινάνδος καὶ ἡ πριγκίπισσα Κλημεντίνη ἀφίκοντο τῇ 7-ῃ ὥρᾳ τῆς πρωίας. Ἡ πριγκίπισσα κατέλυσε εἰς τὸ Hôtel de Paix, ὁ ἡγεμὼν Φερδινάνδος ἀνεχώρησε διὰ τὴν ἐπαυλιν Πιανόρε, ὅθεν θὰ ἐπαέλθῃ τὴν ἐσπέραν ταύτην, ὁ Μέγας Ἀδελφὸς Φόρας, συνώδευσε τὸν ἡγεμόνα. Οἱ κ. Σταμπολὼφ καὶ Γραϊκὼφ περιμένονται μετὰ τὴν αὐριον.

Βιέννη — Ἡ ἡγεμὼν τῆς Βουλγαρίας ἐδέχθη τὸν αὐστριακὴν ἐπιτροπὴν κατὰ τὴν ἐν Φιλίππουπόλει ἐκθεσιν τοῦ 1893, ὑποβαλοῦσαν τὰ συγχαρητήριά της διὰ τοὺς προσεχεῖς γάμους τοῦ ἡγεμόνος, ὁ Σπέχορ, λέγει, ὅτι ἡ ἐπιτροπὴ θεωρεῖται ὅτι οἱ γάμοι εἰσι νέον δειγμα τῆς ἐξασφαλίσεως τῆς εὐρωπαϊκῆς τάξεως ἐν Βουλγαρίᾳ, ἡ ὑπαρξία δὲ τῆς Α. Β. Ὑψηλότητά ὅτι Αὐτὸς καὶ ὁ βουλγαρικὸς λαὸς εἰσι σκαπανεῖς τοῦ πολιτισμοῦ ἐν τῷ οἰκονομικῷ καὶ πολιτικῷ ἐδάφει ἐν τῇ ἀπωτάτῃ εὐρωπαϊκῇ γωνίᾳ. Ἐλπίζει δὲ ὅτι θα ἐξακολουθήσῃ ἐπίσης ἐν τῷ μέλλοντι τὴν ἐργασίαν ταύτην. Η. Α. Β. Υ. ὁ ἡγεμὼν ἐξέφρασε τὴν ὑψηλὴν εὐαρέσκειάν του ὅτι ἐν τῇ γενεθλίᾳ του πόλει ἀναγνωρίζεται τόσον εὐμενῶς αἱ προσπάθειαι Του καὶ τοῦ ἔθνους.

Βιέννη ἡ αὐθημερὸν — Ὁ κ. Στάντσοφ μετὰ τῆς συζύγου τοῦ ἀνεχώρησαν τὸ ἐσπέραν Via Reggia.

Ἐπαυλιν Πιανόρε — Γεῦμα παρετέθη τῷ ἡγεμόνι Φερδινάνδῳ ὑπὸ τοῦ δουκὸς καὶ τῆς δουκίσσης τῆς Πάρμας, ἡ ἡγεμονίς Μαρία, κόμισσα Μπαρδὴ, ἡ ἀκολουθία τοῦ ἡγεμόνος, τὸ προσωπικὸν τῆς Ἀδλῆς τοῦ δουκὸς, ἡ Αὐτοῦ Βασιλικὴ Υψηλότης ἐπέστη τῇ 3 ὥρᾳ 45! εἰς Φλωρεντίαν.

Βιέννη — Ὁ κ. Σταμπολὼφ

(60) ΥΠΟΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (60)

ΟΙ ΔΙΔΥΜΟΙ

(Πρωτότυπον κοινωνικὸν διήγημα)

ὑπὸ

Γ. Ο. ΣΚΑΝΑΒΗ

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΣΤ.

Τὸ ἐσπέρας τῆς αὐτῆς ἡμέρας ἡ νεαρά κόρη τῇ συνοδείᾳ ἐμίσθων τοῦ Ἀντωνέτου ὁργάνων, ὠδηγεῖτο ἐντὸς φορείου εἰς τὸ γνωστὸν τοῦ Ἐρνέστου οἶκον.

Τὴν ἐφίστατο ἡ δυστυχὴς νεάνις ἵνα ἀναγκασθῇ νὰ ὁμολογήσῃ καὶ παρα-

δεχθῇ ὅτι θὰ ὑπανδρευθῇ τὸν δοῦκα ἀποφεύγοντες νὰ διηγθῶμεν ἵνα μὴ προσκρούσωμεν εἰς τὴν εὐαισθησίαν τῶν ἀναγναστῶν.

Ἐν τούτοις τὰ πράγματα ἔβαινον τὸν φυσικὸν αὐτῶν ροῦν μέχρι τῆς ἡμέρας καθ' ἣν ὁ Φοβερός ἤκουσε τὰς κραυγὰς τῆς νεάνιδος, ἃς ἡ Θεοδωρέττα παρωμοίωσε πρὸς τὰς τῆς Δωροθέας.

Ὁ Φοβερός τὴν ἐπαύριον τῆς ἐκ τῆς κόμης ἐπανόδου τού, ἐγκατάκτισεν ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Ἐρνέστου τοὺς ξένους.

Ἡ οἰκογένεια τοῦ Ἐρνέστου ἐδειξεν ἰδιαίτεραν συμπάθειαν πρὸς τὸν νεαρόν ἐκεῖνον ἀσθενῆ, ἥτις ἐπηυξήθη ἐτι μᾶλλον, ἀφότου ἐμαθεν τὰς περιστάσεις ὑπὸ τὰς ὁποίας εἰρέθη ἐν τῷ δάσει.

Τοσοῦτον ἐνδιαφέρον ἡσθάνθη ὁ Ἐρ-

νέστος καὶ ἡ Ροζαλία πρὸς τὸν νέον ἐκεῖνον, ὥστε οὐδενὶ ἐπέτρεπον τὴν θεραπείαν αὐτοῦ, ἀκολουθοῦντες μόνον καὶ ἐκπληροῦντες τὰς συμβουλὰς τοῦ ἱατροῦ, ὅστις διεβεβαίωσε σφοδρὸν πυρετὸν, καὶ βαθμιαίαν ἰνάρρῳσιν!

Ὁ Φοβερός τὸ ἐσπέρας τῆς ἐπαύριον ἐπεσχέθη τῇ Θεοδωρέττᾳ ὅτι ἂν ἐπετύγχανεν ὅ,τι θὰ τῇ ἐπρότεινε νὰ ἐπιχειρήσῃ, θὰ εἶχεν οὐχὶ μόνον τὴν ἐλευθερίαν, ἀλλὰ καὶ θὰ ἐπέστρεφε παρὰ τῇ οἰκογενείᾳ τῆς πλήρης χρυσοῦ.

Ἡ Θεοδωρέττα ἥτις νύχαιστί τῃ μεγάλως διότι ἐπὶ τέλους εὐρίσκετο ἐν τῇ οἰκίᾳ τῆς Ροζαλίας ὅπου ἀνεγνώρισε τὴν Μαργαρίταν, ἐπεσχέθη ὅτι μὲ θυσίαν ἐτι καὶ αὐτῆς τῆς ζωῆς τῆς θὰ ἐκπληρώσῃ τὰς διαταγὰς τοῦ Φοβεροῦ.

Ζ

Ὁ Λουδοβίκος δυσφορῶν διότι ἐπὶ δύο καὶ ἐπέκεινα ἡμέρας ὁ Ἀντωνέτος οὐχὶ μόνον οὐδεμίαν νέαν ἰδίαν ἔδωκεν αὐτῷ περὶ τῆς ταυτότητος τοῦ Ἀσιανοῦ, ἀλλὰ καὶ αὐτὸς δὲν ἐφαίνετο, ἐξηπλώθη ἐπὶ τινος ἀνακλίντρου πλησίον τοῦ ὁποίου ἐκεῖτο κομψὸν ἐξ ἐβένου γραφεῖον, πλήρες διαφόρων ἐγγράφων.

Μεταξὺ αὐτῶν ρύψας βλέμμα προσεῖλκε τὴν προσοχὴν του, πρῶτον νῆς χαρακτὴρ γραφικὸς, ἀκουσίως δὲ ἡ χεὶρ του, προσέπεσε ἐπὶ ἐπιστολῇς ἥτις πρό τινων ἡμερῶν εἶχεν κομισθῇ αὐτῷ παρὰ τοῦ ἀρχιθαλαμηπόλου τοῦ, Ἐλαβε τὴν ἐπιστολήν, τὴν ἀπεσφρά-

πρὸς τὸν συντάκτην τοῦ Νέου ἔλευ-
θέρου Τύπου εἶπεν ὅτι ἐκ Βιέννης
ἔλαβε πολὺτις τεκμήρια ὅτι ἡ Αὐ-
στροουγγρική πολιτική πιστὴ ἐμμένει
τῷ προγράμματι τῆς εὐνους ἢ αὐ-
τονομίας τῶν Βαλκανικῶν λαῶν· τὸ
παρὸν ἐν Βουλγαρίᾳ καθεστὼς δὲν
ἐξαρτᾶται ἀπὸ μερίδος ἢ ἀτόμου. Ὁ
Διάδοχός του θὰ κυβερνήσῃ ὑπὸ τῷ
αὐτῷ πνεύματι δηλ. ἡ Βουλγαρία νὰ
ρυθμισθῇ τὴν διοίκησίν της καὶ νὰ
μένει εἰς τοὺς Βουλγάρους. Οὐδεὶς
Βούλγαρος διανοεῖται νὰ προκαλέσῃ
ἢ προσβάλῃ τὴν Ρωσσίαν, ἀλλ' ἅ-
παντες οἱ Βούλγαροι ζητοῦν ἡσυ-
χίαν πρὸς ἀνάπτυξιν τῆς βελτιώσε-
ως τῆς διοικήσεως. Οὐδεὶς ἐν Βελ-
γαρίᾳ εἶνε κατὰ τῆς Αὐτοῦ Βασιλικῆς
Υψηλότητος τοῦ Ηγεμόνος Φερδι-
νάνδου, λαμβάνοντος πανταχόθεν δείγ-
ματα ἀφοσιώσεως. Αἱ σχέσεις ἡ-
μῶν μετὰ τῆς Αὐστροουγγαρίας, Ι-
ταλίας, Ἀγγλίας καὶ Γερμανίας οὐ-
δέποτε ἦσαν κρείττονες τῶν νῦν.

Λογὸν 1 Ἀπριλίου — Ὁ Ἀν-
ταποκριτὴς τῶν Ἑμμερσιῶν Νέων
τηλεγραφεῖ ἐκ Βιέννης ὅτι ἔλαβε
συνέντευξιν μετὰ τοῦ κ. Σταμπούφ,
ὅστις εἶπεν ὅτι διατὶ ὁ Αὐτοκράτωρ
δὲν θὰ προσφέρῃτε εὐνοϊκῶς πρὸς
ἡμᾶς ἐνῷ ἐξακολουθοῦμεν διὰ τῶν εἰ-
ρηνικῶν ἔργων ἐν τῇ πολιτικῇ βί-
οντες; ἐάν ἡ Ρωσσία καταλάβῃ τὴν
Βουλγαρίαν, τότε βεβαίως καὶ ἡ Κων-
σταντινούπολις ἐπίσης πίπτει καὶ ὁ
Δούναβις ἔσται ὄριον.

Βιέννη — Ὁ Νέος Ἐλεύθερος
Τύπος καθορᾷ ἐν τῇ ἀκρόασι τοῦ κ.
Σταμπούφ παρὰ τῷ Αὐτοκράτορι
γεγονὸς φύσεως ὅπως ἰδιωτικῆς πα-
ρὰ πολιτικῆς ἡ Αὐστροουγγαρία ἐν-
διαφέρεται ὑπὲρ τῆς ἀναπτύξεως
τῆς ἀνεξαρτήτου καταστάσεως τῆς
Βουλγαρίας.

Ρώμη 2 Ἀπριλίου — Ὁ Ἡγεμὼν
Φερδινάνδος ἀφίκετο εἰς τὴν ἐπαυ-
λιν τοῦ Πιανόρε, συνοδευόμενος ὑ-
πὸ τοῦ Φλεῖσραϊ Ικάλωβιτς, θὰ ἐπι-
στρέψῃ τῇ 3 μ. μ. εἰς Φλωρεντίαν,
θὰ ἐπανέλθῃ δὲ πιθανῶς αὐρὶον
ἵνα μένῃ μέχρι τοῦ γάμου.

Αἱ Εὐρπαι. — Καθ' ἅπαντας τοὺς
τῆς ἡμετέρας πόλεως, ναοὺς αἱ εὐρπαι
τῶν παθῶν καὶ τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου
ἐτελέσθησαν ἐν ἐκκλησιαστικῇ τάξει
καὶ μεγαλοπρεπείᾳ. Ἡ συρροὴ τοῦ πλῆ-
θους ἰδίᾳ ἐν τῇ μητροπολιτικῇ ναφ ἐν
τῇ τῶν τελετῶν προεξήρχεν ἡ Α. Π. ὁ
μητροπολίτης ἡμῶν κ. Πολύκαρπος ἦτο
μεγίστη. Ἐν τῇ ναφ τοῦ Αγ. Νικολάου
καθ' ὅλην τὴν Μ. ἑβδομάδα τὰ ἐκκλη-
σιαστικά τροπάρια ἐφαλγόν κοράσια
ἱκανὸν δὲ πλῆθος ἐκ περιεργείας μάλ-
λον ἐφοίτησεν ἐν τῇ ναφ τούτῳ κατὰ
τὰς ῥηθείας ἡμέρας.

Οἱ Γάμοι. — Τῆς Α. Β. Υψ. — Οἱ γά-
μοι τῆς Α. Β. Υ. τοῦ ἡγεμόνος μετὰ
τῆς πριγκηπίσσης Μασίας Αὐξίας τῆς
μελλούσης ἡγεμονίδος τῆς Βουλγαρίας
τελεσθήσονται τὴν 8 τρ. Δύρα πλοῦσια
καὶ πολὺτις διὰ τὴν νύμφην παρασκευ-
άζουσιν αἱ συστηθείσα πολλὰ τοῦ τῆς
ἡγεμονίας ἐπιτροπῆ. Ἡ Ρουστούκιφ
ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ἐκ τῶν κυριῶν
Τίσεφ νομάρχου, Βινάρωφ δημάρχου,
Ιβανῶφ διευθυντοῦ τῆς Βουλγαρικῆς
Τραπεζῆς, συνταγματάρχου Στάικωφ,
συνταγματάρχου Οὐζούνωφ καὶ Ιορδάν
Γκάνωφ συνέλεξε συνδρομὰς μέλλει
δὲ νὰ προσφέρῃ λαμπρὸν καὶ πολὺτι-
μον λεύκωμα.

ΤΟ ΗΓΕΜΟΝΙΚΟΝ ΖΕΥΓΟΣ ΕΝ
ΒΑΡΝΗ. — Κατὰ τὴν ἐνταῦθα ἀφίξιν
τοῦ ἡγεμονικοῦ ζεύγους ἡ ὑποδοχὴ γε-
νῆσεται μεγαλοπρεπεστάτη. Αφίδες ἤδη

τιμητικαὶ παρασκευάσθησαν καὶ διάφο-
ροι ἄλλαι προπαρασκευαὶ ἐπείγουσαι
συντελοῦνται διὰ τὸν σκοπὸν τῆς ὕσον-
οῖον τε μεγαλοπρεπεστέρως ὑποδοχῆς.

ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ. — Ἀντὶ τοῦ τέως πρώτου
πλοίαρχου τοῦ αὐστριακοῦ ἀγροπλοίου
«Σουλτάν» ἀνακληθέντος ὑπὸ τοῦ ἐν
Τεργέστη συμβουλίου τῆς εταιρίας Λό-
υδ διωρίσθη τοιοῦτος ὁ ἐπ' αὐτοῦ ἐκείνῳ
διάδοχος κ. Bilafar.

LE MONDE ARTISTE. — Εὐχαρίστως
πληροφοροῦμεθα ἐξ Ἀθηνῶν ὅτι ἐκδί-
δεται ὕσον οὕτω γαλλιστὶ εἰκονογρα-
φημένον ἑβδομαδιαῖον περιοδικὸν ὑπὸ
τὸν τίτλον «Le Monde Artiste» πραγμα-
τευόμενον ζητήματα ἀποκλειστικῶς ἀ-
φορῶντα εἰς τὴν καθόλου κίνησιν τῶν
ἐν Ἑλλάδι ὡραίων τεχνῶν καὶ τῶν
γραμμάτων, καὶ διευθυνόμενον ὑπὸ τοῦ
γνωστοῦ λογογράφου κ. Δ. Ζωγραφί-
δου διδ. τὰ νομικὰ καὶ ἀποφοίτου γαλ-
λικοῦ Λυκείου. Ομολογοῦμεν ὅτι ἡ ἔλ-
λειψις τοιοῦτου περιοδικοῦ ἦτο ἐπαι-
σθητὴ ἐν Ἑλλάδι ὅπου πᾶν φύλλον οἰ-
ουδὴποτε σχήματος φέρει τὸν ἀνάλο-
γον πολιτικὸν χρωματισμὸν τοῦ. Εὐελ-
πιστοῦμεν τὴν μακροζωίαν εἰς τὸ ἐκδο-
θῆσόμενον τοῦτο περιοδικὸν τὸ ἀπαι-
τοῦν οὐ μικρὰς δαπάνας καὶ οὐ τὴν
τυχαίαν συνεργασίαν.

ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΓΑΜΟΝ. — Λέγεται ὅτι
τὸ εἰς Βουλγαρίαν ταξίδιον ἡ Α. Β.
Υψ. ὁ ἡγεμὼν θὰ ἐπιχειρήσῃ διὰ θα-
λάσσης καὶ ὅτι πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ-
τον ἐμίσθωσεν ἤδη ἐν τῶν μεγάλων
ἀγροπλοίων τῆς εταιρίας Λόυδ, τὴν Ἀρ-
φιτρίτην. Ἡ εἰδησις ὅμως αὕτη δὲν φαί-
νεται ἀκριβὴς διὰ τὰς πολλὰς καὶ ποι-
κίλας δυσκολίας, ἃς παρεμβάλλει ἡ διὰ
τοῦ Βοσπόρου διάβασις ἐν ὁμοίαις πε-
ριστάσεσιν.

Η «ΟΔΗΣΣΟΣ» ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ. —
Φίλος ἄγνωστος ἐξ Ἀθηνῶν γράφει ἡ-
μῖν ἐκτεταμένην ἐπιστολὴν ἐν ἣ μετα-
ξὺ ἄλλων γίνεται λόγος ὅτι ἡ «Οδησ-
σος» ἐν δυαὶν ἐπισήμοις ἐν Ἀθήναις
ἐντευκτηρίοις κατέστη ἀντικείμενον εὐ-
χαρίστου ἐνασχολήσεως, ἐφ' ᾧ καὶ εὐ-
χαριστοῦμεν τῇ ἀγνώστῳ φίλῳ διὰ τὰ
εὐκρινῆ αὐτοῦ ὑπὲρ τῆς «Οδησοῦς»
αἰσθήματα.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

ΙΤΑΛΙΑ

Πληθὺς ἡγεμονικῶν προσώπων
θὰ συνέλθῃ εἰς Ρώμην ἐπὶ τῇ εὐ-
καιρίᾳ τῶν ἀργυρῶν γάμων τοῦ
βασιλικοῦ ζεύγους. Καὶ οἱ μὲν ὁρ-
θόδοξοι καὶ διαμαρτυρόμενοι ζέ-
νοι τοῦ Κυριναλίου, ὁ αὐτοκρά-
τωρ καὶ ἡ αὐτοκράτειρα τῆς Γερ-
μανίας, ὁ μέγας δούξ Βλαδὴμη-
ρος καὶ ἡ σύζυγός του καὶ ὁ δούξ
τῆς Υόρκης θὰ ἐπισκερθῶσι καὶ
τὸν Πάπαν ἀναχωροῦντες ἐκ τῶν
οἰκείων πρεσβειῶν καὶ μὴ ἐπιβαί-
νοντες ἀμαζῶν τῆς βασιλικῆς αὐ-
λῆς. Ἀλλ' οἱ καθολικοὶ πρίγκηπες
δὲν θὰ γίνωσιν δεκτοὶ εἰς ἀκρό-
ασιν διότι οὗτοι, κατὰ τὰς ἐν τῇ
Βατικανῇ κρατούσας ιδέας, ὠρεῖ-
λον ν' ἀναγνωρίζωσιν ὡς νόμι-
μον κύριον τῆς Ρώμης τὸν Πά-
παν καὶ γὰ ἐπισκερθῶσιν αὐτὸν
πρὸ παντὸς ἄλλου. Τὰ μέγιστα
ἐθλίψεν ἰδίως τὸν ποντίφηκα ἡ
εἰς Ρωμηνκάθοδος τοῦ ἀρχιδου-
κὸς Ρενιέρη, καίτοι ἡ βιενναῖα αὐ-
λὴ ἐξελέξατο ἐπίτιδες μετὰ πολ-
λῆς λεπτότητος ὡς ἀντιπρόσωπόν
της τὸν ἐκ μητρὸς θεῖον τοῦ βα-
σιλέως Οὐμβέρτου ἵνα τηρήσῃ ἡ

ἐν τῇ Κυριναλίᾳ ἑορτὴ οἰκογε-
νειακὸν ὅπως χαρακτήρα καὶ ἀ-
φαιρεθῇ ἡ ἐκδήλωσις πάσης πολι-
τικῆς σημασίας. Λέγεται ὅτι ὁ
ἐλ Βιέννη Ἐξαρχὸς κατέβαλε πᾶ-
σαν προσπάθειαν ὅπως ματαιωθῇ
ἡ ἐπίσκεψις ἀλλ' ἐπὶ ματαίᾳ. Καὶ ἡ
χίρα βασίλισσα τῆς Πορ-
τογαλίας Πία, ἀδελφὴ τοῦ βασιλέ-
ως Οὐμβέρτου καὶ εὐσεβεστάτη
καθολικὴ ὡς πάντα τὰ μέλη τοῦ
οἴκου τῆς Σαβοΐας ἠρώτησε τὸν
Πάπαν ἐάν θὰ ἐγένετο δεκτὴ εἰς
ἀκρόασιν ὑποβαλλομένη εἰς ἃς
τὸ αὐτοκρατορικὸν τῆς Γερμανί-
ας ζεύγος διατυπώσεις καὶ ὁρμα-
μένη πρὸς τὴν ἐπίσκεψιν ἐκ τῆς
παρὰ τῇ Βατικανῇ Πορτογαλικῆς
πρεσβείας, ἀλλ' ὁ Πάπας καίπερ
τιμῶν ἀτομικῶς τὴν ἐνάρετον ἄ-
νασσαν ἀπεκρίθη ἀρνητικῶς.

ΒΕΛΓΙΟΝ

Ὁσημέραι πεισματωδέστεραι κα-
θίστανται αἱ ἐν τῇ βελγικῇ κοι-
νοβουλίᾳ συζητήσεις περὶ τῆς ἀ-
ναθεωρήσεως τοῦ Συντάγματος,
τὸ περίεργον δ' εἶναι ὅτι ἡ πάλῃ
διεξάγεται κυρίως, οὐχὶ μεταξὺ
κληρικῶν καὶ φιλελευθέρων ὡς
ἄλλοτε, ἀλλὰ μεταξὺ μετρίων φι-
λελευθέρων καὶ ριζοσπαστῶν. Οἱ
μέτριοι φιλελευθέροι ἐννοοῦντες ὅ-
τι ὁ ἀληθὴς καὶ μέγας τῆς ἐλευ-
θερίας κίνδυνος εἶναι σήμερον,
οὐχὶ ὁ ἐκ τῶν ἀνωθεν ἐπιβουλῶν
ἀλλ' ὁ ἐκ τῆς ἀκολασίας τοῦ δή-
μου, πολεμοῦσιν ἀνεκδότως τὴν
καθολικὴν ψηφοφορίαν διακυβεύ-
την δημοτικότητά των αὐτὸ τὸ πο-
λιτικὸν μέλλον των διότι καλῶς
γινώσκουσιν ὅτι ἐάν καταστῇ ἀνα-
πόφευκτος ἡ διάλυσις τῆς Βουλῆς
καὶ ἀποδυθῶσιν εἰς νέας ἐκλογὰς
πολεμοῦμενοι ἐκ δύο μερῶν, δὲν
θὰ ἐκλεχθῶσι πλέον, Προχθὲς ὁ
Φρὲρ Ορβάν καὶ ὁ Βαρὰ περιήλ-
θον εἰς προσωπικὴν σχεδὸν ἔρι-
δα πρὸς τὸν ἡγέτην τῶν ριζοσπα-
στῶν Ιάνσωνα, ὅστις ἀπεκάλεσε
τὴν ἀναθεώρησιν τοῦ Συντάγμα-
τος, ἐν τῇ πνεύματι διεξάγεται,
«λαθροχειρίαν». Προθυμότερον τῶν
μετρίων φιλελευθέρων θὰ ἔσπερ-
γον. ἐν ἀνάγκῃ τὴν καθολικὴν
ψηφοφορίαν αἱ κληρικοὶ διότι ἐ-
διδάχθησαν ἐκ τῆς ἀλλαχοῦ πεί-
ρας ὅποσον εὐκόλως κρατοῦσι τοῦ
ἀμαθοῦς δήμου καὶ πῶς εἰς τὴν
παροδικὴν κατάχρησιν τῆς ψευδε-
λευθερίας ἐπακολουθεῖ, κατὰ φυ-
σικὸν νόμον, ἀντίδρασις ἐξυπηρε-
τοῦσα τὰς ιδέας των.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Βρυξέλλαι 31 Μαρτίου — Ἡ
Βουλὴ ἀπέρριψε διὰ ψήφων 115
κατὰ 26 τὴν πρότασιν τοῦ Janson
ὑπὲρ τῆς καθολικῆς ψηφοφορίας. Κα-
τὰ τὴν συνεδρίαν μέγα πλῆθος λα-
οῦ πρὸ τοῦ Βουλευτηρίου ἐψάλε τὴν
Μασσαλιώτιδα. Ἡ ψήφος τῆς βου-
λῆς ἐπροξένησε μεγάλῃν ταραχὴν,
ἐπενέθη δὲ ἡ ἀστονομία πρὸς δια-
σκόρπισιν τοῦ πλήθους, ἡτὶς ἐπέτυ-
χε τούτου προβάσει ταυτοχρόνως εἰς
πολλὰς συλλήψεις, ἐγένετο σύγκρη-
σις τῶν διαδηλωτῶν, θελησάντων
νὰ εἰσδύσωσιν εἰς τὸ γραφεῖον τῆς
ἐφημερίδος «Πατριώτης», μετὰ τῆς
ἀστονομίας, ἐπληρώθησαν πολλοὶ
ἐλαφρῶς.

Παρίσι οἱ αὐθήμερον — Ζωη-
ρὰ ἐξέγερσις βασιλεύει μετὰ τοῦ
μεθορίου πληθυσμοῦ τῶν Πορτογα-
λῶν ἐνεκα φόβου λαθρεμπορίου τινὸς
γάλλου.

Φλωρεντία. — Ὁ Γκίεχς ἀνε-
χώρησε τὸ ἑσπέρας εἰς Σάλτσδουρ.

Λισσαβῶνα. — αὐθήμερον —
Ατομὸν τι ἐπυροδόλησε κατὰ τοῦ
βασιλέως ἀνεπιτυχῶς, ὁ πυροβολή-
σας συνελήφθη.

Παρίσι οἱ. — Ὁ Καρνὼ ἐπεμψε
διαπιστευτήρια εἰς τὸν πρεσβευτὴν
Μπιλλὼ ἵνα ὡς ἑκτατος ἀπεσταλμέ-
νος ἀντιπροσωπεύσῃ τὴν Γαλλικὴν
Κυβέρνησιν εἰς τοὺς ἀργυροὺς γά-
μους τοῦ βασιλέως Οὐμβέρτου.

Βελιγράδιον. — αὐτόθι — Ἐν
τῇ Σκουφίᾳ παρήσαν ὅλοι οἱ ὑ-
πουργοὶ ἐκτὸς τοῦ Ριβαράτς, ὑπουρ-
γὸς τῶν Εσωτερικῶν, ἀσθενούντος.
Ὁ Αθακούμοβιτς ἀνέγνωσε Ὀδικάκιον
τῆς Ἀντιβασιλείας πληρεξουσιοδοῦν-
τος αὐτὸν νὰ κηρύξῃ τὴν ἐναρξιν
τῆς Συνόδου, ἐν μέσῳ ζήτωκραυγῶν
ὑπὲρ τοῦ βασιλέως, τῆς Ἀντιβασι-
λείας, τοῦ Συντάγματος. Οἱ ριζοσπά-
σται καὶ προσδευτικοὶ ἀποξιάζονται.

Ρώμη — αὐθήμερον — Ἐν τῇ Βε-
λῇ ὁ Μπρίν ἀπαντῶν εἰς ἐπερώτη-
σιν περὶ διαλύσεως τοῦ δημοτικοῦ
συμβουλίου Τεργέστης, ἐδήλωσεν ὅτι,
τούτου ἀναμφιβόλως ὄντος καθαρῶς
ἐσωτερικοῦ ζητήματος, ἡ ἰταλικὴ
κυβέρνησις ἐξ ὁλοκλήρου στερεῖται
τοῦ δικαίωματος νὰ ἐπιληφθῇ τοῦ
ζητήματος.

Παρίσι οἱ. — αὐθήμερον — 4000
ἀπεργούντες ἐν Κούεσμ κατέστρεψαν
τὸ Γραφεῖον τῶν μεταλλουργειῶν, ἐ-
πιτιθέντες κατ' αὐτοῦ.

Ὁ Στρατηγὸς Νικολάεφ, οἱ Ἀν-
τισυνταγματάρχαι Πετρούνωφ, Στο-
γγάνωφ ἐκ τῆς ἀκολουθίας τοῦ Ἡ-
γεμόνος τῆς Βουλγαρίας θ' ἀναχω-
ρήσωσιν αὐρὶον τὴν 7 ὥραν καὶ 20
διὰ τῆς Viareggio.

Παρίσι οἱ. — αὐθήμερον — Τὸ
ἀκυρωτικὸν ἀπέρριψε τὴν αἴτησιν ἀ-
ναίρεσεως τοῦ Καρόλου Λεσσέφ κα-
τὰ τῆς ἀποφάσεως τοῦ δικαστηρίου
τῶν κακούργιδικῶν ἐπὶ δεκασμῷ
τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων.

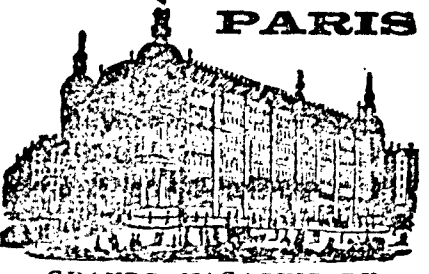
Βελιγράδιον. — αὐθήμερον.
— Οἱ ριζοσπάσται ἐδήλωσαν ὅτι δὲν
δύνανται νὰ παρακάθῃται ἐν τῇ
Σκουφίᾳ ἐνεκα τῆς παρανόμου κα-
ταρτίσεως ταύτης, ἐπὶ δὲ περισσό-
τερον, διότι ἡ ἀντιβασιλεία ἀπηξίω-
σε τοῦ νὰ τείνῃ οὐς εἰς τὰς δια-
μαρτυρήσεις, καθιστῶσι δὲ ὑπευθύ-
νους τοὺς φιλελευθέρους διὰ τὰ ἐ-
πακόλουθα. Οἱ πλείστοι τῶν ριζον-
σπαστῶν ἀναχώρησαν τὴν πρωΐαν.

Λεξείον 2 Ἀπριλίου.
— Ὁ Γαλλικὸς στόλος, ἐξ 8 θωρη-
κῶν καὶ 15 καταδρομικῶν συγκεί-
μενος κατέπλευσεν ἐνταῦθα, θὰ δια-
μένῃ μίαν ἑβδομάδα.

Φλωρεντία. — αὐθήμερον — Ὁ
βασιλεὺς Οὐμβέρτος ἐπεσκέφθη τὴν
βασίλισσαν Βικτωρίαν ἐν τῇ ἐπαύ-
λει Παλμιέρη διαμείνας ἐπὶ δίωρον
Ὁ βασιλεὺς ἐπιστρέφει τὸ ἑσπέρας
εἰς Ρώμην.

Βουκουρέστιον — Ἡ ἐφη-
μερίς τῆς Κυβερνήσεως δημοσιεύει
τὸν διαρισμὸν τοῦ Βαλατσάνου ὡς
πρέσβευς εἰς Λονδίνον, τοῦ Ιωάννη
Λαχωδάρη εἰς Παρίσιους, τοῦ στρα-
τηγοῦ Πέγκωβιτς ὡς ἀντιπροσώπου
τῆς Ρουμανίας ἐν τῇ Εὐρωπαϊκῇ ἐ-
πιτροπῇ τοῦ Δουναβίως, εἰς ἀντι-
κατάστασιν τοῦ κ. Βαλατσάνου.

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ
της «Μεταφορικής Ανδοδότης» από
του οποίου αρχεται το πολέμοτον μυ-
θιστόρημα ή
ΔΕΣΠΟΙΝΙΣ ΡΕΖΕΔΑ
Διανεμηθήσεται μεταξυ των συνδρο-
μητών την προσεχή εβδομάδα.

PARIS

GRANDS MAGASINS DU Printemps
NOUVEAUTÉS
Envoi gratis et franco
du catalogue général illustré, renfermant
toutes les modes nouvelles pour la SAISON
d'ÉTÉ, sur demande affranchie adressée à
MM. JULES JALUZOT & C^e
PARIS
Sont également envoyés franco, les échantillons
de tous les tissus composant nos immenses as-
ortiments, mais bien spécifier les genres et prix.
Tous les renseignements nécessaires à la bonne
exécution des commandes, ainsi que les condi-
tions d'expédition, sont indiqués dans le Catalogue.
Envoi franco de port jusqu'à destination, de
toute commande de 50 francs payée par avance,
pouvant être expédiée en un colis postal.

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΙΣ
—><—
Η οικογένεια κ. Κ. Καραβία, ά-
ναχωρούσα όριστικώς έντεθην, άγ-
γέλλει προς γνώσιν των ένδιαφερο-
μένων, ότι από της προσεχούς Δευ-
τέρας έκποιεί μέρος των έν τη σί-
κη αύτης επίπλων και σκευών.
Οί βουλόμενοι δύνανται νά προ-
μηθευθώσιν έξ αύτων τά άναγκα-
ούντα, προσερχόμενοι έν τη σίκη
του κ. Καραβίου κειμένη παρά τή
Αγγλικήν προσεγγέσειν όπισθεν του μη-
τροπολιτικού ναού άπο της 10—12
π. μ. και άπό της 2—4 μ. μ.
ώρας.

ΑΝΔΡΕΟΥ Π. ΚΑΜΠΑ
EN KANTZA (Αττικής)
KONIAK ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1882
ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1885
ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ 1887
ΓΙΝΗΣΙΟΝ ΠΑΛΑΙΟΝ
Είς φιάλας και βαρέλια
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΜΕΝΟΝ ΕΚ ΓΙΝΗΣΙΑΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΣΤΑΦΥΛΗΣ
Διά παραγγελίας άπευθυντέον προς
τον άντιπρόσωπον διά την Βουλγαρίαν
κ. ΑΝΤΩΝΙΟΝ Ν. ΠΑΓΩΝΙΗΝ
ΕΙΣ ΗΥΡΤΟΝ (Βουλγαρίας).

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 3 Απριλίου 1893.

Έπικαταλλαγή (agio) Πωλήσεις, άργ. με χρυσόν 2 90 Άγορά , , , 3 25	άγορά εις χρυσόν		πωλήσεις εις χρυσόν		Συναλλάγματ α εις χρυσόν	
	λέβα	έκ.	λέβα	έκ.	λέβα	έκ.
Ρωσίας χαρτ. ρούβλια	258	75	270	75	261	75
φράγκ. χρ σα	—	—	101	50	—	—
Αυστρίας χαρτ. φιαρ.	205	25	208	80	207	50
φράγκ. χρυσά	—	—	100	25	—	—
Γερμανίας μάρκ.	123	—	124	—	123	50
φρ χρι	—	—	100	40	—	—
Γαλλίας Βελγίου Ιταλίας Ελβετ. } φράγκα χρυσά	99	85	100	35	100	—
Άγγλίας λίρα στερλ.	25	10	25	25	25	22
φράγ. χρυσά	—	—	100	50	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	22	70	22	80	—	—
φράγ. χρυσά	—	—	100	25	—	—
Σερβίας Ρουμανίας } φράγκα χρυσά	—	—	100	25	—	—
Τραπεζ. Άγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου και Ελβετίας	99	—	100	—	—	—
Εικοσόφραγκον έν Βιέννη fl.						9.67

Ο ελαχιστος όρος διά τας άνω έπικρατίας είναι 0.50 έκαστος. Δια την Τουρκίαν 1 λεβόν
Προμήθεια δι άποστολώς εις τή έσωτερικόν της Ήγεμονίας 1/10 % . Ελάχιστος όρος 250 εκ

ΠΑΡΑΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ»
Η ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΙΣ
ΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΑΥΤΗΣ ΟΝΟΜΑΤΑ
(Συνέχεια)
Έντεθην δέ προηέλε και τή όνομα
Μουσαίος (λόφος) όπερ έλαβε τή δεύ-
τερον τούτο έψαγμα και όπερ διασάζει
και μέχρι της σήμερον μεταπερρασμέ-
νον Τουρκιστί διά τή Νερμπετ Τεπέ!
Οι επί τέλους (μία λεπτομερεια έτι
μύλλον ένδιαφέρονσα και, ως και άλ-
λαι, έντελώς άνέκδοτος) ό πατήρ (Εύ-
μολπος!) και ό υίός (Μουσαίος) έξη-
σαν άποσπρέζντες έκαστος επί τού ίδιου
έαυτού έψάματος, άκριβώς περί τή έ-
τος 1350 π. Χ! Καταλήγει δέ έπανα-
λαμβάνων την πλάνην τού Σκαλιγέρου
άποφαινόμενος ότι μās διασάζεται έκ
τού Μουσαίου τή ποιήμα της Ηρούς
και τού Αεάνδρου.

Φιλιμπε είναι ή όνομασία ή καθ-
ιερωέισα υπό των Τούρκων κατακτη-
τών, όνομασία, ήτις άφ' έαυτης δηλοί
την παραγωγήν της.
Παρά την θέλησιν ήμών όφείλομεν
νά μακρολογήσωμεν περισσότερον όμι-
λούντες περί των όνομασιών Πουλπου-
δένα (ή Πουλπουδεύα) και Πλόδιδ (ή
Πλόδιδιν) τά όποια δέν θά δυνηθώμεν
νά διακρίναμεν ένεκεν της άμοιβαίας
αυτών σχέσεως.
Πρό τεσσαράκοντα περίου έτών, λό-
γιοι νινες, διεξερχόμενοι παλαιά χειρό-
γραφα, έβρον έν αύτοίς την Φιλιπού-
πολην σεσημασμένην υπό τή όνομα
Πλόδιδ ή Πλόδιδιν. Οι περισσότεροι
των φιολόγων και των έτυμολογι-
στών άπεφάνθησαν υπέρ τού Πλόδιδ
οΐτινος όνόματος ή ρίζα δήθεν είναι
Ploud: άρβονία και όπερ ιδόνατο νά
μεταφρασθή διά τού «πόλις ή χώρα της
άρβονίας». Οι δέ όλιγώτεροι επέμειναν
λέγοντες ότι πρέπει ν' άναγνώσθ η Πλό-
διν (Ploudin) ως έναλλαγή της λέξε-

GRANDE LOTERIE DE CAPITAUX
garantie légalement par le suprême Gouvernement à Hambourg.

500,000
Mares ou
Francs 625,000
comme gros lot sont offerts an
cas le plus heureux par la Nou-
velle Grande Loterie de Capitaux,
garantie par l'Etat de Hambourg.

Mais en tous cas:

1 Prime de Mares	300000
1 Lot de Mares	200000
1 Lot de Mares	100000
2 Lots de Mares	75000
1 Lot de Mares	70000
1 Lot de Mares	65000
1 Lot de Mares	60000
1 Lot de Mares	55000
1 Lot de Mares	50000
1 Lot de Mares	40000
5 Lots de Mares	20000
3 Lots de Mares	15000
26 Lots de Mares	10000
56 Lots de Mares	5000
106 Lots de Mares	3000
253 Lots de Mares	2000
6 Lots de Mares	1500
756 Lots de Mares	1000
1237 Lots de Mares	500
33950 Lots de Mares	148
18991 Lots de Mares	300, 200
150, 127, 100, 94, 67, 40, 20.	

La Loterie de Capitaux bien impor-
tante, autorisée par le haut Gouver-
nement d'Etat à Hambourg, et ga-
rantie par la propriété totale d'Etat,
contient 110,000 billets, doivent gagner
avec sùreté, Le capital dans cette
loterie est à peu près
13,000,000
Francs en or.
L'arrangement favorable de cette
loterie d'argent est de telle manière
que tous les 55,400 prix indiqués
ci dessus seront décidés avec sù-
reté en 7 classes successives.
Le Lot principal de la première
classe est Mares 50,000, seconde clas-
se Mares 55,000, monte dans la troi-
sième à Mares 60,000, dans la qua-
trième à Mares 65,000, dans la cin-
quième à Mares 70,000, dans la sixième
à Mares 75,000, et septième à éven-
t. Mares 500,000, mais en tous cas à
200,000 Mares, etc.
La maison de commerce nommée
au pied invite par la présente respec-
tueusement à s'intéresser dans cette
Grande loterie de Capitaux.
Les personnes désirant donner des
ordres sont priées d'y ajouter les mon-
tants respectifs en **Billets de Banque**
de France, ou de tout pays européen,
ou en timbres-poste, ou le plus com-
mode sera d'envoyer l'argent par man-
dat de poste international de votre
pays, allemande ou autrichienne, Bons
de Poste francais. Postal note anglaises.
Pour le tirage le la première classe,
coûte
1 billet original entière frs. 7,50
1 demi-billet original , 3,75
1 quart de billet original , 1,90
Le prix des billets des classes sui-
vantes et aussi la distribution de tous
les prix et dates des tirages, enfin
tous les details on peut voir du plan
officiel.
Chacun recevra entre ses mains les
billets originaux pourvus des armes
d'Etat. Le paiement des lots se fera
selon le plan promptement, sous la
garantie de l'Etat. Les prix sont
payable en Reichsmark. En cas que,
contre notre attente, le plan des tirages ne cou vienne pas à un des
intérêts, nous sommes bien prêts à prendre, retour avant le tirage les
billets qui ne conviennent pas et à restituer le montant reçu. Si l'on
désire, le plan officiel des tirages est envoyé gratis d'avance pour en
prendre connaissance. Nous prions de bien vouloir nous envoyer les ordres
le plus promptement possible, mais en tout cas avant le
1 Mai 1893 n. ST.
Valentin & C^{ie}.
Maison de Banque
HAMBURG
Ville libre, Allemagne.

ως «Ploudin» ήτις έκτός μās διαφο-
ράς άσημάντου, είναι αυτό τούτο τή
«Ploudin» της άρχαίας βουλγαρικής
γλώσσης, όπερ σημαίνει «Νότος» ού-
τως ώστε τή «Ploudin» ιδόνατο νά με-
ταφρασθή διά τού «πόλις μεσημβρινή»
ή «Χάρα μεσημβρινή».
Εφ' όσον ή έρις περιωρίζετο τή
κύκλω των έτυμολογικών πιθανοτήτων
των στηριζομένων επί των φωνητικών
άντιπαραθέσεων των δύο λέξεων έξε-
ταζομένων, έντεθεν κάκειθεν, και έτι
καλή τη πίστει, ότι αι λέξεις είναι αι
λέξεις είναι σλαβικαι, έπήρξε δύσκολον
νά κρίνη τις, όποτερά των δύο γνω-
μών ήτο ή υπολογισμένη καλλίτερον.
Πράγματι οι άρχαιοι Σλαβί οι περισσό-
τερον των λοιπών λαών έσχον την συν-
ήθειαν νά καθιερώσι τοπωνυμίαν παρι-
στάσαν κατά τινα τρόπον μίαν όνο-
ματοποιάν διά τή άνευρα έν σχέσει
ως προς την γεωγραφικήν τοποθεσίαν
ή τόν τοπογραφικόν έξωτερικόν σχη-
ματισμόν ή ως προς γεωλογικά κατα-

στάσεις, τού κλίματος, τας μετεωρο-
λογικές ή ως προς τας άλλας πο-
ρείας των διαμερισμάτων ή το-
ποθεσιών. Δύναται τις νά φέρη
δείγματα τή όνομα «Lesh» ή
των Σλαβών εις τή Αλβανία
ή τή Ρωσία ή τή Γερμανία ή τή
Ρουμανία ή τή Βουλγαρία ή τή
Α-
λβανία. Οφείλει τις νά λάβη έπί όψε-
ν την έπικράτησιν ή συναντή τις επί
των όνοματων «Zagora» έκείθεν τού
«Ploudin» έδατάδης, «Kotel» λε-
σητιον, λεκάνη κτλ. ως και την σημα-
σίαν των όνομάτων «Ternovo» κεκα-
λυμμένος έκ βάτων «Maghlitch» και
«Mogeeu» όμιχλάδης «Melenik» μελω-
θρός καθ' ύπαινημόν της λευκότητος
τού έδάφους τού τόπου κτλ. ούτως ώ-
τε υπό την έποψιν ταύτην τή Ploudin
ως και τή Ploudin θά ήρμωζόν εις την
Φιλιπούπολιν.
(άκολοιθεί)